Biblioteca Centrală Universală Arad

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

FLACĂRA ROȘIE

Organ al comitetelor orășenesc și raional P. M. R. Arad și al sfaturilor populare orășenesc și raional

Arad, anul XIX nr. 5625 | 4 pag. 20 bani | Joi, 20 septembrie 1962.

Apărînd interesele vitale ale tuturor popoarelor, statele socialiste nu-și precupețesc eforturile pentru apărarea păcii, promovează consecvent politica leninistă de coexistență pașnică, militează perseverent pentru soluționarea pașnică a problemelor internaționale litigioase

(Din cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej rostită la mitingul oamenilor muncii din Capitală cu ocazia vizitei în țara noastră a delegației de partid și guvernamentale a R.D. Germane).

Vizita delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane

Mitingul oamenilor muncii din Capitală

În sala Palatului R. P. Romîne a avut loc miercuri după-amiază mitingul oamenilor muncii din Capitală organizat cu prilejul vizitei în țara noastră a delegației de partid și guvernamentale a R.D. Germane, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht.

Fundalul scenei era dominat de stemele Republicii Democrate Germane și Republicii Populare Romîne și de drapelele de stat ale celor două țări prietene. De o parte și de alta a scenei erau înscrise pe mari pancarte în limbile română și germană lozincile: „Trăiască prietenia romîno-germană!", „Trăiască marele și puternicul lagăr al socialismului!"

Apariția înaintașilor oaspeți și a conducătorilor partidului și statului nostru a fost primită de cei peste 3.000 de oameni ai muncii, prezenți la miting, cu îndelungi aplauze și urale.

În prezidiu au luat loc membrii delegației de partid și guvernamentale a R.D. Germane tovarășul Walter Ulbricht, conducătorul delegației, Bruno Leuschner, dr. Lothar Bolz, Hans Reichelt, Gunther Wyschofsky, Erwin Kerber, Johannes König, prof. dr. Wolfgang Schirmer, Frieda Sternberg, Annerose Seifert, Wilhelm Bick și tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Chivu Stoica, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Mihai Dalea, Alexandru Birlădeanu, Avram Bunaciu, Corneliu Mănescu, Gheorghe Gaston Marin, Mihail Florescu, Florian Dănălache, Ion Cozma, Mihail Petri, Ștefan Cleja, prof. univ. Remus Răduleț, membru corespondent al Academiei R. P. Romîne, Ion Cristea, turnător la uzinele „23 August" și studenta Valeria Tudor.

La miting au participat membri ai CC al PMR, ai Consiliului de Stat, ai guvernului, reprezentanți ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor obștești, oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile Capitalei, oameni de știință, artă și cultură, ziariști români și corespondenți ai presei străine.

Au asistat șefi ai unor misiuni diplomatice acreditați la București, alți membri ai corpului diplomatic și membrii Ambasadei R.D. Germane.

S-au intonat imnurile de stat ale R.D. Germane și R.P. Romîne.

Mitingul a fost deschis de tov. Florian Dănălache, membru al CC al PMR, prim-secretar al Comitetului orășenesc București al PMR.

Au rostit cuvîntări de salut tovarășii Ion Cristea, turnător la uzinele „23 August", studenta Valeria Tudor din anul VI al facultății de medicină generală de la Institutul medico-farmaceutic din București și prof. univ. Remus Răduleț, membru corespondent al Academiei R.P. Romîne, directorul Institutului de energetică al Academiei R.P. Romîne.

Primiți cu aplauze îndelungate și urale au luat cuvîntul tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Walter Ulbricht.

Cuvîntările conducătorilor celor două țări au fost subliniate în repetate rînduri de aplauze și urale puternice pentru prietenia frățească dintre Republica Populară Română și Republica Democrată Germană. În aplauzele îndelungi ale asistenței tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Walter Ulbricht își string mîinile, se îmbrățișează.

Cei prezenți au ovaționat puternic pentru Partidul Socialist Unit din Germania și Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, pentru Partidul Muncitoresc Romîn și Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pentru puternicul lagăr al socialismului, pentru pace în lumea întreagă.

Mitingul a fost transmis de posturile noastre de radio și televiziune.

(Agerpres)

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

Dragă tovarășe Ulbricht,

Dragi tovarăși și prieteni,

De cîteva zile se află în țara noastră, într-o vizită de prietenie delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democrate Germane, în frunte cu prietenul și tovarășul nostru Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democrate Germane. *(Aplauze puternice).*

Această vizită a prilejuit o caldă și puternică manifestare a prieteniei și alianței de nezdruncinat care leagă popoarele noastre, animate de aceleași interese și țeluri — construirea socialismului și apărarea păcii. Pretutindeni pe unde a trecut, — la București, în regiunea Ploiești, la Brașov, în gospodăria colectivă din Hărman, Combinatul Chimic de la Odești, în orașul Oradea — delegația Republicii Democrate Germane a fost întîmpinată cu inimă deschisă, cu căldură și ospitalitate.

Poporul romîn prețuiește și stimează harnicul și înzestratul popor german, care a adus de-a lungul istoriei o mare contribuție la îmbogățirea tezaurului civilizației mondiale și din sînul căruia s-au ridicat oameni de știință și cultură eminenți, mulți luptători de frunte pentru progresul omenirii. Poporul german i-a dat lumii pe Goethe, Schiller, Bach, Beethoven, pe genialii întemeietori ai comunismului științific, Karl Marx și Friedrich Engels, a crescut conducători și militanți curajoși ai clasei muncitoare ca August Bebel, Karl Liebknecht, Klara Zetkin, Ernst Thälmann, Wilhelm Pieck și alții.

În anii întunecați ai regimului hitlerist, fiii cei mai buni ai clasei muncitoare, patrioți adevărați din Germania, în primul rînd comuniștii, au întruntat eroic sălbatica represiune nazistă, și-au primejduit și jertfit viața pentru a-și salva țara de urgia fascismului.

După zdrobirea hitlerismului, a apărut pentru prima oară în istoria poporului german, un stat al muncitorilor și țăranilor care a pășit pe un drum cu totul nou — al păcii, democrației, libertății și socialismului. Aceasta constituie o uriașă cucerire revoluționară a poporului german, o cotitură radicală în viața acestuia, un eveniment de mare importanță internațională.

În Republica Democrată Germană au avut loc profunde transformări politice, economice și sociale. Au fost lichidate pentru totdeauna dominația marilor concerne industriale și bancare capitaliste, marile latifundii și, o dată cu aceasta, au fost stîrpite rădăcinile economice ale imperialismului. Întreaga putere politică și economică se află în mîinile clasei muncitoare aliată cu țărănimea și ceilalți oameni ai muncii, care urmează cu încredere Partidul Socialist Unit din Germania. *(Aplauze puternice).*

Eliberați de exploatarea omului de către om, de șomaj și nesiguranța zilei de mîine, oamenii muncii din Republica Democrată Germană trăiesc o viață nouă, bucurîndu-se de rezultatele dezvoltării continue a economiei socialiste, de înfăptuirile statului popular pe tărîm social-cultural.

În același timp, în cealaltă parte a Germaniei — Republica Federală Germană, reînviază militarismul și revanșismul, marile monopoluri interesate în cursa înarmărilor își exercită din plin influența lor nefastă, foști generali și ofițeri hitleriști, naziști notorii ocupă funcții de răspundere în aparatul de stat, drepturile democratice ale oamenilor muncii sînt stîrbite sistematic, iar luptătorii pentru pace și progres social sînt persecutați, mulți dintre ei fiind aruncați în închisori.

Republica Democrată Germană este cetatea și reazemul de nădejde al forțelor progresiste din întreaga Germanie. *(Aplauze).* Oamenii muncii din Republica Democrată Germană luptă pentru construirea socialismului. Creșterea producției industriale, progresul rapid obținut în ramura construcției de mașini și a construcțiilor navale, crearea unei baze metalurgice proprii, precum și a unor noi ramuri industriale, construirea a numeroase combinate și uzine moderne, trecerea țărănimii pe făgașul agriculturii socialiste constituie realizări remarcabile ale Republicii Democrate Germane. Într-un singur deceniu, 1950—1960, producția industrială a Republicii Democrate Germane a sporit de aproape trei ori, producția de oțel a crescut aproape de trei ori și jumătate, cea de energie electrică de peste două ori, producția de ciment de peste trei ori.

În vederea continuei dezvoltări a forțelor de producție ale țării, Partidul Socialist Unit din Germania și conducerea statului au luat măsuri pentru înnoirea, reconstrucția și modernizarea întreprinderilor pe baza noilor cuceriri ale științei și tehnicii, pentru creșterea productivității muncii și sporirea producției agricole. Toate aceste realizări au transformat Republica Democrată Germană într-un stat înaintat care ocupă un loc de frunte în Europa.

Desăvîrșirea construcției socialiste — obiectivul pentru care luptă oamenii muncii din Republica Democrată Germană — va întări și mai mult în toate domeniile puterea statului muncitoresc-țărănesc, în interesul și spre binele întregului popor german. *(Aplauze).* Prin activitatea sa politică și economică, Republica Democrată Germană își aduce contribuția la întărirea neîncetată a lagărului socialist, la creșterea forțelor păcii în lume.

Noi ne bucurăm din toată inima de realizările obținute de oamenii muncii din Republica Democrată Germană și le dorim noi succese în opera de desăvîrșire a construcției socialiste. *(Aplauze prelungite).*

Dragi oaspeți,

În scurta dumneavoastră vizită ați putut cunoaște viața poporului romîn, munca lui entuziastă pentru dezvoltarea economiei și culturii.

Poporul romîn își consacră toate forțele operei de desăvîrșire a construcției socialiste. Se înfăptuiesc cu succes sarcinile planului șesenal adoptat de Congresul al III-lea al Partidului Muncitoresc Romîn. În primii doi ani ai șesenalului producția industrială a crescut în medie cu peste 16 la sută, iar sarcinile de plan pe opt luni ale anului în curs au fost îndeplinite în proporție de 102,6 la sută, producția industrială crescînd cu 14,7 la sută față de perioada corespunzătoare a anului trecut. Într-o serie de ramuri industriale importante — energie electrică, construcția de mașini, industria chimică, creșterile au fost de peste 20 la sută.

Dotarea economiei naționale cu tehnică nouă, înaintată, înzestrarea noilor întreprinderi și reutilarea celor existente cu mașini, utilaje și instalații la nivelul ultimelor cuceriri ale tehnicii mondiale, în vederea ridicării rapide a productivității muncii, constituie o preocupare fundamentală a realizării și depășirii planului de șase ani.

După încheierea colectivizării și reorganizarea conducerii agriculturii, eforturile principale ale țărănimii colectiviste, ale tuturor lucrătorilor de la sate sînt îndreptate în direcția ridicării agriculturii pe o treaptă mai înaltă, a dezvoltării ei multilaterale, a sporirii continue a producției agro-alimentare.

În pas cu progresele obținute în dezvoltarea economiei naționale, cu creșterea venitului național, se ridică nivelul de trai material și cultural al oamenilor muncii.

Întreg poporul înfăptuiește neabătut politica Partidului Muncitoresc Romîn, care exprimă interesele lui cele mai vitale. Unitatea moral-politică a poporului nostru, dragostea și încrederea sa față de partid sînt o chezășie a înfăptuirii țelului nostru măreț: desăvîrșirea construcției socialismului și crearea condițiilor pentru trecerea treptată spre comunism. *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

Țările noastre construiesc socialismul în strînsă unire frățească cu Uniunea Sovietică și celelalte state socialiste. Poporul sovietic, sub conducerea încercată a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, dezvoltă în ritm rapid gigantic potențial economic al țării, acordă un sprijin internaționalist multilateral celorlalte țări socialiste. Se lărgește și se întărește colaborarea frățească între țările socialiste.

Este îmbucurător să constatăm că relațiile dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană, bazate pe principiile internaționalismului socialist, se dezvoltă continuu, în spiritul Declarației comune semnate la Berlin în anul 1957. *(Aplauze).*

Ca urmare a intensificării schimburilor comerciale de mărfuri și produse necesare economiilor naționale ale ambelor noastre țări, între 1957 și 1961, volumul schimburilor dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană a crescut de circa 2 ori. Acordul comercial încheiat între țările noastre pentru anii 1961—1965 prevede o creștere a livrărilor de mărfuri de circa 50 la sută în comparație cu perioada 1956—1960.

(Continuare în pag. a IV-a)

Cuvîntarea tovarășului Walter Ulbricht

Scumpe tovarășe Gheorghe Gheorghiu-Dej,

Dragi tovarășe și tovarăși,

Dragi prieteni romîni,

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democrate Germane vă transmite dv. și întregului popor romîn un salut prietenesc și frățesc din partea populației, a Consiliului de Stat și Guvernului primului stat german al muncitorilor și țăranilor. *(Aplauze puternice).* Permiteți-mi să exprim, în numele delegației noastre, mulțumirile cele mai cordiale pentru invitație și pentru primirea călduroasă și prietenească de care ne-am bucurat aici și pretutindeni în Republica Populară Romînă. Sîntem fericiți că avem posibilitatea de a vorbi în cadrul acestei manifestări de prietenie oamenilor muncii din Capitală, [illegible]

Dragi oameni ai muncii din orașul București!

Sîntem entuziasmați de frumusețea capitalei dv. Dv., oameni ai muncii din Capitală, ați arătat prin aceste construcții frumoase și prin transformările profunde în viața economică și socială că, afirmîndu-vă în primele rînduri ale poporului romîn, construiți cu succes socialismul. Capitala dv. și construcțiile industriale moderne, înainte de toate în regiunile petrolifere, caracterizează cotitura fundamentală care a fost înfăptuită în R.P. Romînă și în Balcani.

Delegația noastră a avut ocazia în timpul șederii în minunata dv. țară să cunoască realizările dv. în construirea socialismului. Atît în Capitală, cît și în cadrul vizitei prin țară am fost primiți peste tot cu căldură și ne-am simțit ca între buni prieteni. La întîlnirile cu muncitorii și inginerii din regiunea petrolieră, precum și cu oamenii de știință și cu țăranii colectiviști, ne-am dat seama cît de puternică este legătura frățească ce s-a dezvoltat între cele două popoare, între cele două state ale noastre.

Schimbul de experiență pe care l-am avut atît în centrele industriale, cît și în domeniul agriculturii, ne-a dat posibilitatea de a afla unele lucruri noi și de a cunoaște unele inițiative. Inginerii și chimiștii dv. ne-au vorbit plini de mîndrie despre construcția noilor combinate chimice, iar țăranii colectiviști ne-au povestit cum intenționează să ridice producția vegetală și animală.

Noi am văzut nu numai construcțiile industriale foarte moderne, am văzut, înainte de toate, oamenii care în anii puterii populare, sub conducerea Partidului Muncitoresc Romîn, stăpînesc din ce în ce mai bine tehnica nouă, spre binele întregului popor romîn. În aceasta și constă cheia înfăptuirii sarcinilor mari pe care dv. vi le-ați pus în planul șesenal.

În felul acesta realizările dv. socialiste ne-au convins că, după eliberarea de către glorioasa armată sovietică, în istoria patriei dv. a început o epocă nouă.

Delegația noastră este profund impresionată de succesele mărețe ale construcției dv. socialiste. Dezvoltarea impetuoasă a industriei și importanta creștere a producției sînt o dovadă a marii forțe creatoare a clasei muncitoare și a intelectualității romîne. Cu viu interes am urmărit expunerile [illegible] membru corespondent al Academiei R.P. Romîne, directorul Institutului de energetică al Academiei R.P. Romîne.

Primiți cu aplauze îndelungate și urale au luat cuvîntul tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Walter Ulbricht.

Cuvîntările conducătorilor celor două țări au fost subliniate în repetate rînduri de aplauze și urale puternice pentru prietenia frățească dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană. În aplauzele îndelungi ale asistenței tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Walter Ulbricht și-au strîns mîinile, se îmbrățișează.

Cei prezenți au ovaționat puternic pentru Partidul Socialist Unit din Germania și Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, pentru Partidul Muncitoresc Romîn și Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pentru puternicul lagăr al socialismului, pentru pace în lumea întreagă.

Mitingul a fost transmis de posturile noastre de radio și televiziune.

(Agerpres)

Semnarea Comunicatului cu privire la vizita de prietenie făcută în R. P. Romînă de către delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane

La 19 septembrie, la Palatul R.P. Romîne, a avut loc semnarea Comunicatului cu privire la vizita de prietenie făcută în R.P. Romînă de către delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane.

Comunicatul a fost semnat de tov. Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al CC al PMR, prim-ministrul al Consiliului de Stat al R.P. Romîne, și de tovarășul Walter Ulbricht, prim-secretar al CC al PSUG, președintele Consiliului de Stat al R.D. Germane.

La semnarea Comunicatului au fost de față:

Din partea romînă Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Mihai Dalea, Alexandru Birlădeanu, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ștefan Cleja, ambasadorul R.P. Romîne în R.D. Germană, membri ai CC al PMR, miniștri.

Din partea R.D. Germane, membrii delegației de partid și guvernamentale a R.D. Germane: Bruno Leuschner, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al RDG, membru al Biroului Politic al CC al PSUG, membru al Consiliului de Stat, dr. Lothar Bolz, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul afacerilor externe al RDG, președintele Partidului Național Democrat din Germania, Hans Reichelt, ministrul agriculturii, colectărilor și silviculturii, Gunther Wyschofsky, vicepreședinte al Comisiei de Stat a Planificării, Erwin Kerber, adjunct al ministrului comerțului exterior și intergerman, Johannes König, adjunct al ministrului afacerilor externe, prof. dr. Wolfgang Schirmer, membru supleant al CC al PSUG, directorul uzinelor „Walter Ulbricht" — Leuna, Frieda Sternberg, președinta cooperativei agricole de producție „Ernst Thälmann" din Benneewitz, raionul Wurzen, Annerose Seifert, muncitoare chimistă la uzinele „Walter Ulbricht"-Leuna, Wilhelm Bick, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R.D. Germane în R.P. Romînă.

(Continuare în pag. a IV-a)

RAID anchetă organizat de ziarul „Flacăra Roșie"

Ziarele și revistele să ajungă la timp în mîinile cititorilor

Presa de partid constituie o armă puternică de răspîndire în masă a cuvîntului partidului, de propagare a ideilor marxist-leniniste. Întărind necontenit rolul său de propagandist, agitator și organizator colectiv, tratînd problemele economiei cu competență și eficacitate sporită, presa constituie o tribună a întrecerii socialiste, a inițiativei și a experienței înaintate, combătînd totodată lipsurile, rutina, tot ceea ce împiedică răspîndirea noului. În paginile ziarului apar în toată puterea și frumusețea lor trăsăturile înaintate ale omului nou, însuflețit de dragostea fierbinte de patrie, educat în spiritul moralei comuniste, trăsături pe care partidul le cultivă în rîndul celor ce muncesc. Iată pentru ce presa de partid este îndrăgită de oamenii muncii din toate sectoarele de activitate, aceștia găsind în ea un ajutor prețios.

Mii de oameni din întreprinderile și instituțiile din orașul Arad studiază cu perseverență presa de partid. Acest lucru reiese și din numărul mare de abonamente la ziarele cotidiene, precum și la alte publicații și reviste periodice editate la noi în țară.

Pentru a vedea felul în care aceste publicații ajung la timp în mîinile cititorilor, redacția ziarului „Flacăra roșie" a organizat un raid-anchetă prin cîteva întreprinderi, instituții și chioșcuri de difuzarea presei urmărind în același timp și munca depusă de difuzorii voluntari de presă.

Preocupare permanentă

În majoritatea întreprinderilor din orașul Arad acțiunea de difuzare a presei în rîndurile maselor largi de oameni ai muncii e privită ca o sarcină de cinste. La fabrica „Teba" de exemplu, îndrumat de comitetul de partid, comitetul sindicatului pe întreprindere a organizat o largă rețea de difuzori voluntari de presă, pe sectoare, secții și chiar pe grupe sindicale, recrutînd în această muncă de răspundere cadre cu un ridicat nivel ideologic și politic, pătrunse de importanța strînsei legături de a face ca presa de partid să ajungă la timp în mîna oamenilor muncii. Munca de organizare a rețelei de difuzori voluntari a fost apoi urmată de o temeinică instruire a acestora și legătura cu sarcinile ce le revin cu acțiunile ce trebuie întreprinse în vederea sporirii numărului de abonați la publicațiile de partid, reviste tehnice de specialitate etc. Procedînd în acest fel, difuzorii voluntari de la fabrica „Teba" au realizat aproape 3000 de abonamente la diferite ziare cotidiene tipărite în limbile română și ale minorităților naționale conlocuitoare. O deosebită s-a acordat sporirii numărului de abonați la publicațiile ideologice și tehnico de specialitate, printre care: „Lupta de clasă", „Munca de partid", „Romînul", „Probleme ale păcii și socialismului", „Știință și tehnică", „Probleme economice" etc.

Îndrumat de comitetul de partid din întreprindere, comitetul sindicatului s-a preocupat nu numai de sporirea numărului de abonați și publicații, ci și de organizarea unei bune difuzări. Astfel, lunar sînt luate în discuție și dezbătute aspectele variate ale muncii de difuzare, popularizîndu-se difuzorii voluntari și metodele bune folosite de aceștia, analizînd deficiențele semnalate și, mai ales, luîndu-se pe loc măsuri concrete de eliminare a acestora. Controlînd continuu felul în care difuzorii voluntari își desfășoară activitatea, comitetul sindicatului de la fabrica „Teba" a reușit să asigure o bună difuzare a presei, ziarele și revistele ajungînd zilnic și la timp în mîna cititorilor.

La fel de bine se desfășoară munca de difuzare a presei și la Uzina de vagoane, unde difuzarea voluntară (centrală) tovarășa Florica Strengaru, dovedind conștiinciozitate în muncă, și-a organizat o largă rețea de difuzori voluntari cu care ține în permanență o strînsă legătură, cerînd sprijinul comitetului sindicatului, atunci cînd are vreo problemă de rezolvat.

Munca de difuzare a presei se desfășoară în condițiuni bune și în secțiile finisaj și țesătorie III—IV de la Uzinele „30 Decembrie", la fabrica „Flerarul", Uzinele de reparații și în alte întreprinderi.

Unde-i simțul răspunderii?

Mai sînt însă întreprinderi unde sarcina difuzării la timp a presei nu este privită cu simț de răspundere de către comitetele sindicatelor. De exemplu, la Uzinele de strunguri această muncă este lăsată exclusiv pe seama... femeii de serviciu (!!). Este de la sine înțeles că o singură persoană nu poate distribui zilnic și la timp cele aproximativ 800 de abonamente. Comitetul sindicatului din uzină nu a luat nici o măsură pentru organizarea unei rețele corespunzătoare de difuzori voluntari pe comitete de secții și grupe sindicale. De asemenea, comitetul UTM pe uzină a manifestat dezinteres în controlarea felului în care utemiștii cu sarcini concrete în difuzarea presei și le duc la îndeplinire. Nu întîmplător numărul de abonamente realizate pînă în prezent este cu mult sub posibilitățile existente în întreprindere, stilul defectuos de difuzare a presei determinîndu-i pe muncitori să-și procure ziarele și publicațiile dorite de la chioșcuri. Această stare de lucruri dăinue de mai mult timp și totuși comitetul uzinal de partid nu a luat nici o măsură concretă pentru îmbunătățirea muncii de difuzare a presei.

La fabrica „Tricoul roșu" difuzoarea centrală, tovarășa Maria Șutoa, și-a făcut o practică nesănătoasă din a distribui ziarele și publicațiile cu o mare întîrziere, acestea ajungînd a doua sau a treia zi în mîinile cititorilor. Comitetul sindicatului din această fabrică nu a rezolvat nici pînă în prezent propunerea muncitorilor de a se organiza difuzarea presei pe schimburi, neglijînd această problemă.

Cu totul defectuos este stilul de muncă în difuzarea presei al tovarășei Rozalia Toloși, difuzoarea voluntară (centrală) de la Uzinele textile „30 Decembrie", care nu numai că nu se ocupă de difuzarea și întîrzierea a presei, dar nici o situație stă asupra colectivului cu care trebuie să lucreze. Tov. Rozalia Toloși nu manifestă nici o preocupare pentru sporirea numărului de abonamente. Cîteva exemple sînt concludente. Din numărul mare de textiliste care muncesc în fabrică, la revista „Femeia" nu sînt abonate decît 47 (!?), la „Știință și tehnică" sînt doar 21 de abonamente, la „Probleme ale păcii și socialismului" 2. Fără îndoială că numărul muncitorilor și tehnicienilor de la Uzinele „30 Decembrie" care citesc aceste publicații este mult mai mare dar aceștia și le procură de la chioșcurile de ziare, tocmai datorită întîrzierii și stilului defectuos în care se face difuzarea presei la această uzină.

Mai există încă difuzori voluntari care nu sînt pe deplin pătrunși de importanța sarcinii încredințate privind difuzarea presei. Printre aceștia amintim pe tovarășele Eleonora Paula și Viorica Titeu de la Uzina de vagoane — secția arcuri, care neglijează frecvent difuzarea fără întîrziere a presei.

Mai multă conștiinciozitate

O contribuție însemnată în răspîndirea fără întîrziere a presei o aduc factorii poștali și chioșcurile cu vînzare liberă.

Este demnă de evidențiat activitatea conștiincioasă pe care o depun în distribuirea la timp a presei factorii poștali Ioan Andraș (oficiul PTTR nr. 9 Grădiște) Petru Cordoș, Florian Molnar, Dumitru Căpuceanu (oficiul PTTR nr. 1) și alții.

Nu același lucru îl putem spune despre unii factori poștali ca Gheorghe Suciu, Nicolae Mariș, Dumitru Zaborovschi, Petru Nădăban, Vicențiu Brașoveanu, Ioan Bărbuț, Ioan Pater, Gheorghe Doțu și alții, care deservesc cu mare întîrziere abonații (mai ales pe cei care fac abonamente la ghișete), refuză să facă abonamente la solicitanți, rătăcesc publicațiile abonaților etc.

Sînt de asemenea responsabili de chioșcuri cu vînzarea liberă care aplică un stil preferențial de difuzare a unor publicații (mai ales a celor periodice), care au o atitudine necuviincioasă față de cititori, pe care îi bruschează sau „uită" să dea rest, etc. Printre aceștia amintim pe Iuliana Rațiu (unitatea nr. 3 din Piața A. Iancu), Olga Prisecaru (unitatea nr. 6 din fața Sfatului popular orășenesc), Elena Lupu (unitatea nr. 10 din stația CFR), Ana Mesarik (unitatea nr. 9 din fața Spitalului de copii), Iuliana Palaști, etc. Asemenea atitudini trebuie combătute cu tărie de către secția de difuzare a presei din cadrul Oficiului PTTR Arad, ele ducînd la îngreunarea muncii de difuzare operativă a presei.

Cînd lipsește îndrumarea și controlul

În activitatea de organizare și răspîndire a presei în rîndurile oamenilor muncii din orașul nostru, un rol important îl revine secției de difuzare a presei din cadrul Oficiului PTTR Arad. În consecință, de lipsuri vinovată și aceasta. Personalul de aici instructorii organizatori de presă nu au instruit și îndrumat periodic pe difuzorii voluntari de presă din întreprinderi, școli și instituții. Datorită lipsei de control din partea secției de difuzare a presei, au putut să apară unele deficiențe ca cele semnalate mai sus precum și altele. De exemplu, presa abonaților fabricii „Teba", ambalată în saci, a fost repartizată în mod greșit de factorii expeditori de presă Iosif Roșca și Constantin Puricel la alte întreprinderi, iar sacii cu presă ai acestor întreprinderi au ajuns la „Teba", fapt care a creat o serie de greutăți și nemulțumiri. Problema a fost cunoscută de conducerea secției de difuzare, dar concret nu s-a luat nici o măsură.

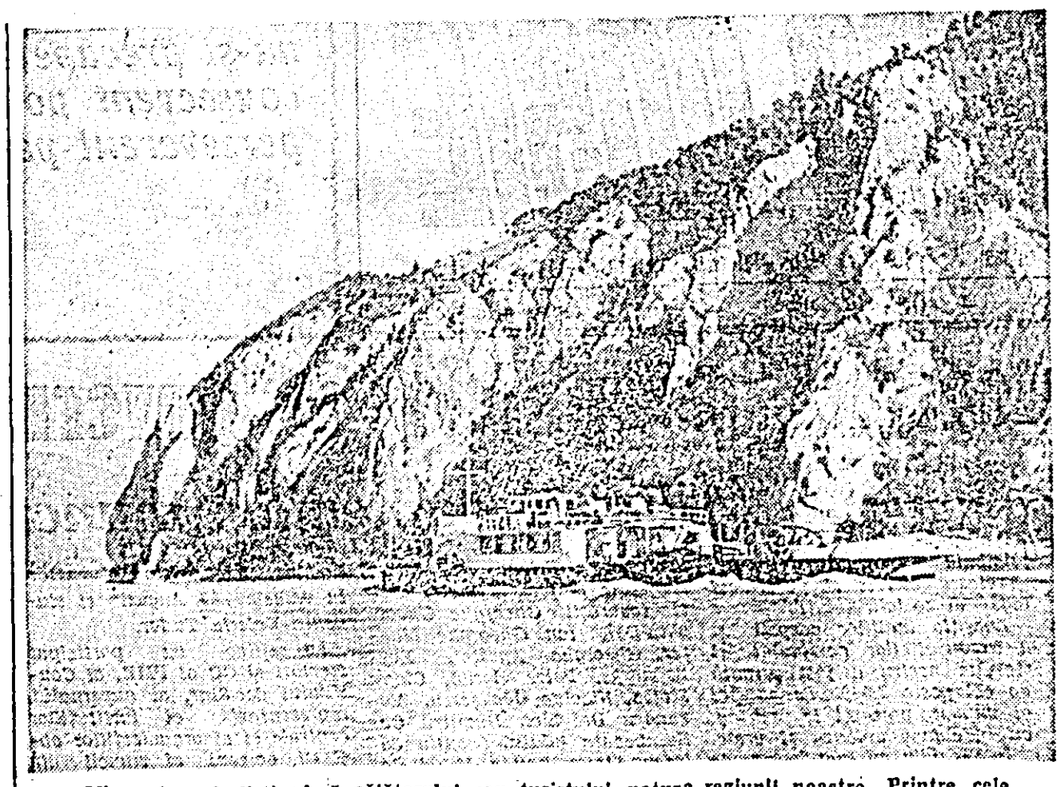
Fără îndoială că ar exista mult mai puține deficiențe în această importantă activitate, dacă și în cadrul secției de difuzare a presei ar exista mai mult simț de răspundere, dacă instructorii organizatori de presă și-ar duce activitatea mai mult pe teren, în întreprinderi și instituții, dacă față de lipsurile semnalate s-ar lua la timp măsurile corespunzătoare.

CONCLUZII:

Activitatea de răspîndire a presei în mod operativ, la timp, fără nici o întîrziere în rîndurile oamenilor muncii constituie o problemă deosebit de importantă în munca organizațiilor de partid, a comitetelor sindicatelor, precum și în munca tuturor celor ce sînt însărcinați cu aceasta.

Așa cum a reieșit din cele relatate mai sus, în multe întreprinderi și instituții din localitate s-au înregistrat rezultate bune din acest punct de vedere. Organizîndu-se temeinic rețeaua de difuzare, controlîndu-se în permanență activitatea difuzorilor voluntari, presa zilnică și periodică a putut să ajungă la timp în mîinile cititorilor. În aceste locuri, problema difuzării presei a ocupat un loc principal în activitatea organizațiilor de partid, a comitetelor sindicatelor.

Din păcate se semnalează — după cum s-a arătat mai sus — și existența a o serie de lipsuri care împiedică ajungerea la timp și în bune condițiuni a presei în mîinile abonaților. În acest fel, cititorii nu pot fi la curent în mod operativ cu cele mai noi evenimente interne sau internaționale. De aceea se pune cu toată seriozitatea ca o sarcină permanentă și de mare răspundere pentru organizațiile de partid, organizațiile UTM, comitetele sindicatelor din întreprinderile și instituțiile unde se mai semnalează lipsuri din acest punct de vedere, să întreprindă măsurile necesare, pentru lichidarea acestora. În acest fel se va putea asigura ajungerea fără întîrziere în mîinile cititorilor a presei zilnice și periodice, ea devenind astfel un sprijin real în munca de zi cu zi, constituind o armă puternică de răspîndire în masă a cuvîntului partidului.



Minunate privelști oferă călătorului sau turistului natura regiunii noastre. Printre cele mai pitorești locuri se numără defileul Dunării la Cazane.

Ce a reieșit la statul S. M. T.

Zilele acestea a avut loc la gospodăria agricolă colectivă „Răsăritul" din Pîncota ședința statului SMT Aradul Nou. Din darea de seamă cu privire la realizarea planului de producție în campania de vară și din discuțiile purtate, s-au desprins cîteva constatări cu privire la munca desfășurată de mecanizatorii noștri. A reieșit că atenția principală în perioada muncilor de vară a fost acordată calității lucrărilor executate. În mod deosebit s-au remarcat în această direcție tractoriștii Iosif Kopan, Ioan Cărăneanț, Rusalin Ilea, Augustin Spineanu, Samuilă Cervinski, Ștefan Oze și Petru Petică I, precum și șefii de brigadă Ioan Sintea, Matei Weissgerber, Dumitru Crișan și Ștefan Toth. Ca urmare a muncii de calitate efectuată de tractoriști, în majoritatea gospodăriilor colective obținut producții mari de grîu, ca de pildă la Vladimirescu, Cruceni, Pîrneava, Galșa, Misca etc.

Planul de producție al stațiunii pe campania de vară a fost îndeplinit în proporție de 109 la sută. Dintre cele 25 brigăzi de tractoare numai 3 nu și-au îndeplinit planul. Cele mai bune rezultate au fost obținute de către brigada nr. 17 din Pîncota, condusă de comunistul Dumitru Crișan, care și-a depășit planul cu 33 la sută, ocupînd locul întîi pe stațiune. Și-au depășit cu mult planul de producție și brigăzile din Mîndruloc, Tisa Nouă, Bujac etc. Merită toate laudele brigada din Cruceni, unde fiecare tractorist și-a îndeplinit planul.

O activitate frumoasă a avut și brigada de protecție a plantelor, condusă de tehnicianul Ioan Grama.

La sfatul SMT au reieșit totodată și unele lipsuri, spre a căror lichidare trebuie îndreptată atenția conducerii stațiunii și a consiliilor de conducere ale gospodăriilor agricole colective. Bunăoară, brigăzile de tractoare ar trebui organizate mai mult în funcție de sarcinile și specificul muncii în gospodăriile colective pe care le deservesc. În acest scop, se recomandă ca toți șefii brigăzilor de tractoriști să țină o legătură mai strînsă cu consiliile de conducere ale gospodăriilor colective. Astfel, e să participe la ședințele de lucru ale consiliilor de conducere, să cunoască mai bine sarcinile mai importante și care reclamă urgență. La gospodăria colectivă din Sînicani, șeful brigăzii de tractoare neparticipînd la astfel de ședințe, nu poate face o planificare judicioasă a tractoarelor și astfel unele lucrări ce ar trebui urgentate întîrzie.

Apoi, nu în toate brigăzile este asigurată stabilitatea tractoriștilor. În special la Micălaca, Vladimirescu și Livada, ei sînt schimbați des. Astfel, tractoriștii nu sînt legați de gospodăria ce o deservesc și nici munca lor nu este făcută cu spirit de răspundere. De altfel, printre brigăzile care nu și-au realizat planul se numără și cea din Micălaca.

Nici pînă acum nu s-au amenajat peste tot adăposturi simple pentru repararea tractoarelor și utilajelor brigăzilor de tractoriști. Consiliile de conducere ale gospodăriilor agricole colective din Misca, Șiria, Livada, Horea, Alunișș și Micălaca, deși s-au angajat [illegible] de mult să construiască astfel de tractoare, pînă în prezent n-au făcut aproape nimic. În schimb, la Cruceni, Frumușeni, Mîndruloc, Sînicolaul Mic, unde s-au creat astfel de adăposturi, reparațiile tractoarelor se fac din timp și în bune condițiuni, astfel că brigăzile respective pot munci cu randament sporit și execută lucrări de bună calitate.

În unele brigăzi se mai comit acte de indisciplină din partea unor mecanizatori. Tractoriștii Eftimie Popa și Petru Lupșa din Șiria, Ștefan Veresezan și Andrei Csabai din Micălaca, Iosif Finster din Vladimirescu și Lucian Gălușan din Aradul-Nou nu exploatează rațional mașinile, lipsind adesea nemotivat de la lucru.

S-a mai arătat că o sarcină importantă revine mecanizatorilor în ce privește extinderea mecanizării în zootehnie și viticultură. Este de datoria inginerilor și tehnicienilor de la SMT de a studia și aplica în practică sarcinile privind mecanizarea lucrului în aceste sectoare, unde pînă în prezent nu s-au înregistrat lucrări deosebite în acest sens.

În încheiere s-a întocmit un plan de măsuri comun, în care s-au prevăzut sarcini concrete pentru ca lucrările din campania de toamnă să se desfășoare în cele mai bune condițiuni.

LIVIU MILITARU,
contabil la SMT Aradul Nou

PRONOEXPRES

La tragerea Pronoexpres din data de 19 septembrie a. c. au fost extrase din urnă următoarele numere:

16 36 22 2 4 9

Numere de rezervă:

14 35

Fond de premii: 421.421 lei.

TIMPUL probabil

Centrul meteorologic Arad comunică:

Azi, 20 septembrie, vreme nestabilă cu cerul variabil. Local în regiune de munte vor cădea ploi. Temperatura în scădere, ziua va fi cuprinsă între 22 la 26 grade, iar noaptea va oscila între 8 la 12 grade. Vîntul va sufla potrivit cu intensificări locale din sectorul nord-vest.

Pentru următoarele trei zile: vreme schimbătoare favorabilă precipitațiilor.

CINEMATOGRAFE

GH. DOJA: Mongolii; I. L. CARAGIALE: Raze pe gheață; TINERETULUI: Taina cetății. I. HERBAK: Iubire încătușată; PROGRESUL: Din nou dimineața; SOLIDARITATEA: Invlerca; M. GORKI: Casa surprizelor; I. PINTILIE: Stele în pîine.

Cărți noi

IN EDITURA POLITICA au apărut:

„Fapte din Berlinul occidental"

Acțiuni subversive, război economic, revanșism îndreptate împotriva statelor socialiste.
224 pag. 6,35 lei

I. Fintinaru — PROBLEME ACTUALE ALE VIEȚII INTERNAȚIONALE
120 pag. 1,65 lei

Încotro se îndreaptă omenirea? Va fi sau nu va fi război? Cum poate fi asigurată pacea? Este posibilă dezarmarea generală? Ce căi de dezvoltare vor alege popoarele care au scuturat cătușele colonialismului? În ce constă esența problemei germane, a Berlinului occidental? Cum contribuie R.P. Romînă la triumful principiilor coexistenței pașnice?

Iată întrebările care preocupă pe fiecare cetățean al patriei noastre, întrebări la care dă răspunsuri lucrarea „Probleme actuale ale vieții internaționale".

G. L. Rozanov — ULTIMELE ZILE ALE LUI HITLER
120 pag. 3,40 lei

Lucrarea demască politica dusă de fascismul german în ultimele săptămîni ale existenței Reichului hitlerist și dezvăluie tratativele pe care emisarii lui Hitler au încercat să le ducă cu puterile occidentale în spatele Uniunii Sovietice, mizînd pe o scizîune în rîndurile aliaților, redă atmosfera de isterie care domnea în ultimele zile ale regimului hitlerist în subsolul cancelariei Reichului, tentativele disperate ale căpeteniilor naziste de a scăpa din strînsoarea armatelor sovietice care îi împresurau, de judecata popoarelor, de pedeapsa meritată pentru crimele monstruoase săvîrșite împotriva păcii și umanității.

SMT Aradul-Nou angajează un tehnician I agronom (dispecer)

Cooperativa „PRECIZIA"
la secția moto-sport din str. Mărășești nr. 46
execută reparația și întreținerea motocicletelor în termen de garanție
cu piese originale
Cei interesați sînt rugați a se prezenta pentru a fi luați în evidență.

UZINA DE STRUNGURI ARAD
recrutează
pentru admitere în școli tehnice
tineri absolvenți ai școlii medii, cu examen de maturitate
Solicitanții pot primi informații la serviciul personal al uzinei

UZINA DE REPARAȚII ARAD
str. Kogălniceanu nr. 46
Vinde întreprinderilor socialiste din stoc supranormativ următoarele materiale, fără repartiție:
— Diferite oțeluri
— Motoare electrice
— Curele trapezoidale de cauciuc
— Rulmenți
— Diverse materiale
Solicitanții se pot adresa la serviciul de aprovizionare al uzinei, telefon 3902

RECOMANDĂRI din programul de RADIO

Joi, 20 septembrie 1962

PROGRAMUL I

9.25 Concert de muzică ușoară. 10.08 Opera „La serva padrona" de Pergolesi. 11.00 Radiojurnal. 11.05 Muzică de cameră. 11.26 Melodii populare românești. 12.00 Concertul pentru pian și orchestră de Valentin Gheorghiu. 12.35 Cîntece și jocuri populare. 13.00 Buletin de știri. 13.10 Scene de petrecere din operete. 14.00 Program emis de Studioul de radio Craiova. 15.00 Din muzica popoarelor. 15.45 Uverturi. 16.15 Vorbește Moscova! 16.45 Piese instrumentale. 17.00 Buletin de știri, buletin meteorologic. 17.30 Muzică ușoară. 18.00 Muzică populară românească și a minorităților naționale. 18.30 Muzică de balet. 19.00 Jurnal de întrecere. 19.15 Program muzical pentru fruntași în producție din industrie. 19.40 Opera comică „Mireasa vîndută" de Smetana. 20.35 Muzică de dans. 21.30 Melodii populare românești. 22.30 Buletin de știri, buletin meteorologic, sport. 22.50 Muzică de dans. 23.50—23.55 Ultimele știri.

PROGRAMUL II

12.00 Buletin de știri. 13.15 Note de lector. 14.00 Radiojurnal. 14.10 Duete de dragoste din operete. 14.30 Suita „cele patru anotimpuri" de Vivaldi. 15.10 Almanah științific. 15.30 Cîntă orchestra de estradă a Radioteleviziunii sovietice. 16.00 Buletin de știri, buletin meteorologic. 16.10 Cîntece pionierești. 16.30 Muzică populară din țări socialiste. 17.00 Muzică de cameră. 17.30 Sfatul medicului. 18.00 Buletin de știri. 18.30 Din înregistrările violonistului Ion Matache. 18.45 Să învățăm limba rusă cîntînd. 19.00 Cîntece. 19.30 Tinerețea ne e dragă. 19.50 Muzică de dans. 20.30 Noapte bună, copii. 21.00 Radiojurnal. 21.15 Muzică de dans. 21.45 Părinți și copii. 22.00 Concert de seară. 23.00 Buletin de știri. 23.10—24.00 Cvartetul cu pian opus 15 în La major de Eduard Caudella.

Adunări de dări de seamă și alegeri în organizațiile și grupele de partid

Toți muncitorii au devenit fruntași în producție

În zilele acestea, la Uzinele de vagoane au loc alegeri ale organizatorilor grupelor de partid. Cu acest prilej comuniștii analizează temeinic munca și activitatea pe care au desfășurat-o de la ultimele alegeri și pînă acum. Ca peste tot, și grupa de partid nr. 1 din secția finisaj I a atras pe toți comuniștii la o activitate intensă. Comuniștii au fost și sînt militanți activi la fiecare loc de muncă, exemplul lor fiind urmat întotdeauna cu încredere de către ceilalți muncitori.

Unul dintre obiectivele pe care grupa de partid le-a avut în centrul atenției sale a fost realizarea planului de producție și executarea unor piese de calitate. Fiecare comunist din grupa de partid a avut în acest sens sarcini concrete, a căror îndeplinire a fost urmărită de organizatorul de partid. Ca urmare, brigăzile de producție conduse de comuniștii Nicolae Kovacs și Pavel Stanciu sînt în permanență fruntașe, realizînd și depășind planul, dînd o calitate superioară produselor executate. Demn de remarcat este și faptul că toți muncitorii din raza de activitate a grupei de partid nr. 1 au fost declarați fruntași în producție.

Pînă să ajungă la aceste rezultate, grupa de partid a avut de lucru și cu stabilirea unei discipline ferme în muncă. Comuniștii s-au ocupat îndeaproape de cei care lucrau în jurul lor, ajutîndu-i să-și formeze o atitudine hotărîtă, să-și dezvolte o conștiință nouă, socialistă. Absențele nemotivate, cazurile de indisciplină în producție au fost operativ sesizate și puse în discuția grupei de partid. În felul acesta tinerii ca Ioan Nedea, Ioan Rovența și alții au fost ajutați de grupa de partid să-și remedieze greșelile, să se ridice la nivelul fruntașilor.

Comuniștii din grupa de partid au știut să stimuleze interesul muncitorilor și pentru folosirea rațională a materiei prime și realizarea de economii. Semnificativ în acest sens e faptul că numai muncitorii din brigada comunistului Pavel Stanciu au realizat economii la materiale în valoare de peste 36.000 lei. Aceasta este și ea o dovadă a puterii mobilizatoare a comuniștilor.

Cheia obținerii acestor succese o constituie munca politică susținută desfășurată de comuniști. Iar ca să poată desfășura o bună muncă politică, membrii și candidații de partid au studiat continuu, participînd cu regularitate la învățămîntul de partid.

În discuțiile purtate, tovarășii Ludovic Hajnal, Ioan Crișan, Ioan Rovența, Nicolae Kovacs au arătat felul cum au muncit ei pentru înfăptuirea sarcinilor. Apreciind munca desfășurată de tov. Constantin Layos, comuniștii l-au reales ca organizator de grupă.

R. POPESCU

In sprijinul muncii instructiv-educative

Zilele acestea, la Școala mixtă nr. 1 a avut loc adunarea generală pentru dare de seamă și alegeri, care a constituit un eveniment important în viața organizației de partid, a cadrelor didactice. Darea de seamă, expusă de tov. Maria Izsak, precum și discuțiile purtate pe marginea ei, au subliniat că în acest an organizația de partid a îmbunătățit activitatea, pătrunzînd mai adînc și cu competență în problemele procesului instructiv-educativ. Comuniștii au subliniat că succesul instruirii și educării elevilor depinde în primul rînd de metodele didactice, de priceperea și măiestria lor pedagogică. Tocmai de aceea organizația de bază a ajutat în permanență colectivul pedagogic să-și îmbunătățească activitatea, să rămînă la un nivel corespunzător cerințelor și calitatea lecțiilor. În cuvîntul lor, tovarășii Dezideriu Kelemen, Iulian Toader, Marion Spătaru, Ursu Pascu și alții au subliniat felul în care cadrele didactice s-au ocupat de educarea tineretului în spiritul moralei noi, socialiste, de formarea cetățeanului de mîine al patriei noastre. El au arătat că în adunări generale de partid, în adunări deschise, adesea s-au analizat diferite aspecte privind calitatea muncii învățătorilor și profesorilor. Lupta împotriva mediocrității la învățătură, întărirea disciplinei școlare, combaterea misticismului, îmbunătățirea activității pionierești, iată unele din problemele mai importante care au făcut obiectul preocupărilor organizației de partid.

Participanții la discuții au arătat însă că, în același timp, s-au manifestat și o serie de lipsuri. Organizația de bază s-a ocupat nemulțumitor cu întărirea rîndurilor sale, deși în școală există un mare număr de cadre didactice cu înaltă calificare, oameni care prin munca și activitatea lor dovedesc că merită cinstea de a fi primiți în rîndurile partidului. Unele deficiențe s-au manifestat și în privința educării tineretului în spiritul dragostei față de muncă.

Combătînd neajunsurile, comuniștii au făcut propuneri privind îmbunătățirea muncii de viitor. Adunarea generală a adoptat hotărîri corespunzătoare și a ales noul secretar al organizației de bază și un locțiitor al său.

★ ★ ★

Prin februarie, la Școala de anul nr. 13 a luat ființă organizația de partid, eveniment care a contribuit din plin la îmbunătățirea procesului instructiv-educativ din școală. Adunarea generală pentru dare de seamă și alegeri care a avut loc în zilele trecute, a subliniat că organizația de bază a desfășurat, de la înființarea sa și pînă acum, o frumoasă activitate. Atît darea de seamă prezentată de tovarășa Coca Luștrea, cît și discuțiile purtate de tovarășii Elena Florescu, Lucia Tomescu, Ioan Tudose și Ana Turcaș, au scos în evidență felul concret în care a fost înfăptuit procesul instructiv-educativ, asigurîndu-se educația comunistă a elevilor.

Preocuparea permanentă a organizației de partid și a conducerii școlii pentru buna desfășurare a învățămîntului, legarea învățămîntului de practică, organizarea activității extrașcolare a elevilor, întărirea disciplinei atît în rîndul cadrelor didactice cît și al elevilor au ca rezultat faptul că situația la învățătură, frecvența elevilor la cursuri se îmbunătățesc permanent.

Pe baza propunerilor și a criticilor ce s-au făcut, adunarea generală a adoptat hotărîri privind îmbunătățirea în continuare a activității organizației de partid.

ROADELE INTRECERII

Comitetul sindical de secție de la secția Uzinelor de vagoane a analizat, în cadrul unei recente consfătuiri de producție, situația întrecerii socialiste. În referatul prezentat a reieșit că muncitorii aflați în întrecere au desfășurat o activitate rodnică privind îmbunătățirea calității sculelor. Printre cei care au executat numai produse de bună calitate se numără comuniștii Gheorghe Bulzan, Jenică Bartoș, Petru Hess, utemistul Teodor Velescu și alții. În luna trecută, colectivul secției sculărie a realizat o economie de 37.000 lei.

Muncitorii, tehnicienii și inginerii de aici sînt hotărîți să desfășoare și mai larg întrecerea socialistă, să obțină în viitor succese și mai însemnate.

I. KLAMPEȚKI, coresp.

Colectivul întreprinderii „Polychrom" se mîndrește cu mulți muncitori destoinici. Printre ei se află și morarul utemist Loghin Bic. El execută numai lucrări de cea mai bună calitate și este fruntaș în producție.
ÎN FOTO: tînărul Loghin Bic în timpul lucrului.

Pregătirii pentru recoltarea orezului

La gospodăria agricolă colectivă „Mureșul" din Nădlac se fac ultimele pregătiri în vederea recoltării orezului de pe cele 87 ha amenajate pentru orezărie. Cultura orezului se prezintă bine, promițînd recolte mai mari decît în anul trecut. Colectiviști ca Ștefan Varga, Ioan Varga și alții în tot timpul anului au îngrijit parcelele de orez. S-au evidențiat de asemenea și mecanicii de la motopompe, Ioan Kresan și Ștefan Kralik, care au aprovizionat permanent orezăria cu apă suficientă.

ȘTEFAN FRANYO, coresp.

Concurs de admitere la facultăți

Ministerul Învățămîntului anunță că la 26 septembrie va avea loc concurs de admitere la următoarele facultăți: la facultățile de construcții, instalații și utilaj, hidrotehnică, construcții feroviare, drumuri și poduri din cadrul Institutului de construcții din București; la facultățile de construcții de la institutele politehnice din Timișoara și Cluj; la facultatea de mecanică agricolă de la Institutul politehnic din Timișoara; la facultatea de mecanică de la Institutul politehnic din Brașov; la facultățile de geologie tehnică și exploatarea zăcămintelor de țiței și gaze de la Institutul de petrol, gaze și geologie din București; la facultățile de agricultură de la Institutele agronomice din Iași și Timișoara; la facultățile de matematică-mecanică de la universitățile din București și Cluj, la facultățile de fizică de la universitățile din București, Iași și Cluj, precum și la facultățile de muzică și arte plastice de la Institutele pedagogice de 3 ani din București, Cluj, Iași și Timișoara.

Înscrierile candidaților la concurs se vor face pînă în seara zilei de 25 septembrie la secretariatele facultăților.

Din fondul de mică mecanizare

La Întreprinderea de prefabricate se folosesc cu grijă și în mod avantajos fondurile de mică mecanizare. Recent s-a procurat din aceste fonduri un excavator. Cu ajutorul lui se asigură extracția în mai bune condițiuni a balastului, nisipului, etc.

Tot din fonduri de mică mecanizare parcul de utilaje al întreprinderii s-a îmbogățit și cu o mașină pentru întins și tăiat oțel beton. În felul acesta s-a eliminat o muncă manuală grea și a crescut productivitatea muncii.

Vești de la GAS Aradul-Nou

Pregătiri pentru semănat

Pînă la începutul acestei săptămîni, mecanizatorii de la GAS Aradul Nou au executat arături pe 1423 ha. Din arăturile executate, 226 ha au fost pregătite pentru însămînțările de toamnă. În aceeași gospodărie s-a condiționat 236 tone sămînță din 360 tone planificate a fi însămînțate în toamna acestui an.

În sectorul legumicol

Aplicînd la timp lucrările de întreținere în grădina de legume, grădinarii de la gospodăria de stat din Aradul Nou au livrat unităților comerciale 940 tone roșii, 68 tone ardei, 25 tone ceapă, 35.720 kg varză de vară, 18.500 kg vinete, 61.000 kg castraveți și alte legume.

Pentru calitatea lucrărilor efectuate se evidențiază în mod deosebit lucrătorii Susana Racz, Iuliana Pintea, tractoristul Ioan Clocotea precum și tov. Ioan Harasim care a condus întregul complex de lucrări din grădina de legume.

Muncitorii învață

An de an, tot mai mulți muncitori, ingineri și tehnicieni de la GAS Aradul Nou își ridică nivelul cunoștințelor politice în cercurile de învățămînt de partid.

În anul de învățămînt de partid 1962—63, la GAS Aradul Nou își vor desfășura activitatea 4 cercuri, în care vor învăța 70 de membri și candidați de partid, UTM-iști și tovarăși din activul fără de partid.

Recoltează struguri de masă

Respectînd agrotehnica la lucrările aplicate în vii, lucrătorii din sectorul viticol al gospodăriei de stat din Aradul Nou au reușit să obțină în anul acesta însemnate cantități de struguri. Pînă la începutul acestei săptămîni, gospodăria a livrat 130 tone de struguri de masă. Lucrările de recoltare și predarea strugurilor de masă continuă.

— ★ —

Buna organizare a consfătuirilor de producție

La secția finisaj I a Uzinelor de vagoane se acordă o atenție sporită organizării și desfășurării consfătuirilor de producție. În referatele grupelor sindicale și ale comitetului de secție sînt analizate în fiecare lună atît realizările cît și lipsurile din producție. Ca urmare, muncitorii participă în număr mare la discuții venind cu propuneri prețioase menite să lichideze deficiențele.

Printre muncitorii care la ultima consfătuire de producție au făcut propuneri prețioase se numără și Ioan Nica. El a propus repararea căilor de comunicații dintre secția finisaj I și atelierul de vopsitorie. Apoi, la propunerea tovarășului Alexandru Marcu, conducerea secției a reorganizat în așa fel transportul ca locurile de muncă să fie bine aprovizionate cu piese și materiale. Și exemple de acest fel sînt încă multe.

EMIL FUGATA, coresp.

Sport

În raion:

Manifestații sportive reușite în cadrul „Cupei agriculturii"

Duminică au avut loc și în raionul nostru (la Frumușeni) manifestații sportive organizate în cadrul „Cupei agriculturii", competiție sportivă de masă de mare amploare.

Așa cum era și de prevăzut, la startul tuturor întrecerilor — atletism, ciclism, popice, tir, șah, volei, handbal, gimnastică, fotbal etc. s-au prezentat aproximativ 660 de sportivi din peste 30 de asociații. Este fără îndoială un rezultat demn de apreciat, care oglindește preocuparea pe care a avut-o în această direcție consiliul raional UCFS. Au fost prezenți tineri și virstnici, băieți și fete din asociațiile sportive din comunele Nădlac, Frumușeni, Pecica, Ortișoara, Pîncota etc. Cu toții s-au întrecut pe tărîm sportiv, cîștigînd cei mai bine pregătiți. S-au înregistrat la unele discipline chiar rezultate foarte bune, noi recorduri raionale. La atletism au fost doborîte, de exemplu, patru recorduri, a fost doborît de asemenea recordul raional la ciclism. Rezultate apreciabile s-au obținut și la săritură în înălțime (juniori). Nicolae Gonder din Nădlac a realizat, de pildă, 1,57 m. Tot în rîndurile celor mai buni sportivi participanți la competițiile organizate duminică în cadrul „Cupei agriculturii" s-au clasat și Maria Korda — Pecica, 9,80 m la aruncarea greutății, Ana Kamenschi — Pecica, 4,60 m, la săritură în lungime, Iosif Horvath — Pîncota, la ciclism, Vasile Porumb — de la fabrica „11 Iunie" din Iratoș, cu 78 puncte din 100 posibile la tir, handbaliștii din Ortișoara, voleibaliștii din Fiscut, gimnastele din Nădlac și încă mulți alții. Toate aceste succese sînt rodul muncii pe care au depus-o în pregătirea lor sportivii respectivi, precum și datorită sprijinului acordat de asociațiile sportive din care ei fac parte. Succesele înregistrate însă nu trebuie să se oprească aci. Ele obligă atît pe sportivii respectivi cît și pe consiliile de conducere ale asociațiilor sportive să continue pe mai departe activitatea de pregătire în vederea unor noi succese.

În urma tuturor probelor disputate, pe primele locuri în clasamentul general s-au clasat asociațiile din Nădlac — 68 puncte, Frumușeni 53 puncte și Pecica 40 puncte.

★

Cu prilejul etapei desfășurate duminică în cadrul „Cupei agriculturii" au ieșit în evidență și unele deficiențe care, din păcate, au umbrit pe alocuri succesul de care s-a bucurat în general această importantă competiție. În primul rînd o serie de asociații, ca cele din Dorobanți, Mailat, Alunișu, Șiria, Macea, Iratoș, Șofronea, Zimandul Nou, Galșa, Sînpetru German, Sînpaul, Măderat, Satu Mare și altele nu au binevoit să fie prezente la startul întrecerii. Cum ar putea să justifice consiliile de conducere ale acestor asociații absența lor din cadrul unei asemenea competiții de masă? Cred ele oare că aceste asociații au fost create pentru a practica doar fotbalul? Nu! Rolul lor este de a se preocupa în principal de organizarea competițiilor sportive de masă, să asigure desfășurarea acestora în condiții cît mai bune. Aceste asociații au cunoscut aceste principii și sarcini și pentru deficiențele semnalate consiliul raional UCFS a dispus suspendarea pentru o etapă a echipelor de fotbal ale asociațiilor respective.

S-au manifestat și deficiențe de altă natură. Asociația din Călacea a căutat cu prilejul turneului de fotbal organizat în cadrul competiției să facă substituiri de jucători, creînd o serie de discuții și îngreunînd astfel buna desfășurare a competiției.

Muzee Expoziții

Muzeul regional Arad poate fi vizitat duminică, marți, miercuri și vineri între orele 10—13 și 17—20, în clădirea Palatului cultural. Vizitarea în grup (cel puțin 15 persoane) se poate face și în zilele de joi și sîmbătă numai înainte de masă.

În cadrul muzeului sînt deschise secțiile: Galeria de Artă, Secția de istorie veche și Muzeul revoluției 1848—49.

★

Expoziția „Arta populară romînească" organizată în colaborare cu Muzeul de artă populară al R.P.R. (interioare țărănești, ceramică, costume naționale, covoare, etc.) poate fi vizitată după același orar.

Piața comună și situația clasei muncitoare

Comentar EXTERN

Tratatul de la Roma, care a dat naștere comunității economice vest-europene, promitea în mod solemn că Piața comună va duce la „o dezvoltare continuă și uniformă, la stabilitate crescîndă, la creșterea rapidă a nivelului de trai". După patru ani de la intrarea în vigoare a acestui tratat se constată că Piața comună nu a dus la accelerarea ritmului de dezvoltare industrială. Începînd din 1960, ritmul de creștere a producției industriale în R.F.G. s-a micșorat continuu, iar în primele cinci luni ale anului curent producția industrială a crescut cu numai 2,4 la sută în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut. Același lucru se observă în Franța, Belgia și în celelalte țări ale Pieței comune. Închiderea unor întreprinderi și mine a devenit un lucru obișnuit pentru aceste țări, numeroși muncitori rămînînd astfel fără lucru. Uzinele „General Motors" din Franța concediază anual sute de muncitori, folosind drept pretext concurența internațională. Guvernul belgian a hotărît să reducă în continuare extracția de cărbune. Referindu-se la situația industriei carbonifere din Belgia, ziarul „Metropole" amintește că în urma obligațiilor care decurg din apartenența Belgiei la Piața comună, între 1959—1961, extracția de cărbune în țară s-a redus cu șapte milioane de tone, urmînd ca în 1962—1963 să se reducă cu încă 2,5 milioane de tone. Principala regiune din Belgia atinsă de criza cărbunelui este Borinage. Mii de muncitori calificați sînt constrînși să părăsească regiunea în căutare de lucru. Se prevede că pînă în 1963 efectivul muncitorilor să scadă cu încă 28 la sută. Capitaliștii îngreunează recalificarea muncitorilor și trecerea lor în alte ramuri. Minerii concediați nu pot obține un loc nou de muncă care să le asigure vechiul salariu. Acest lucru este valabil și pentru alte categorii de muncitori. Influențele nefaste ale Pieței comune se observă și în economia Germaniei occidentale. În primele luni ale acestui an excedentul exporturilor mărfurilor vest-germane în țările Pieței comune față de importul din aceste țări a dispărut datorită concurenței tot mai acerbe de pe piața „celor șase".

Ofensiva monopolurilor asupra nivelului de trai al oamenilor muncii din Europa occidentală este înlesnită de existența unei mari armate de rezervă a șomerilor „pe plan european" alcătuită în special din oameni ai muncii italieni. În ciuda acestei circulații „libere" a forței de muncă, numărul șomerilor a continuat să crească. În Italia numărul lor a oscilat în jurul a 1,7 milioane, ceea ce reprezintă 10 la sută din populația activă a țării. În Belgia procentul șomerilor este același.

Încercînd să-și asigure poziții cît mai avantajoase în sistemul Pieței comune, monopolurile înfăptuiesc măsuri care urmăresc reducerea salariilor și alocațiilor sociale pentru oamenii muncii, intensifică pretutindeni ritmul de muncă. Decalajul dintre creșterea productivității muncii și creșterea salariilor devine tot mai mare. Tratatul de la Roma prevede „egalizarea" salariilor și a condițiilor de muncă în țările Pieței comune. Monopolurile încearcă să „egalizeze" salariile și indemnizațiile sociale, să le „înghețe" la nivelul cel mai scăzut. Paralel cu aceasta are loc o creștere simțitoare a costului vieții în toate țările acestei comunități vest-europene. Nivelul de trai a numeroase categorii a populației a scăzut deosebit de mult. În Franța puterea de cumpărare a majorității muncitorilor și funcționarilor a scăzut cu 6—10 la sută față de 1957 și chiar cu 15—20 la sută pentru unele categorii de muncitori.

În timp ce profitul net a 35 de mari trusturi din țările Pieței comune a crescut de 2,7 ori în intervalul 1957—1961, în aceeași perioadă prețurile cu amănuntul au crescut în Franța cu o treime, în R.F.G. cu 10 la sută, în Italia și Olanda cu 7 la sută. Numai din martie 1961 pînă în martie 1962 prețurile cu amănuntul au crescut cu 5 la sută în Franța, cu 3,8 la sută în Germania occidentală, cu 3,3 la sută în Italia și Olanda. Aproape pretutindeni s-a aplicat „înghețarea" salariilor. Multe din concesiile pe care monopolurile sînt silite să le facă clasei muncitoare în ce privește salariile, sînt însă repede anulate de către acestea, care folosesc în acest scop un asemenea mecanism încercat cum este creșterea prețurilor.

La ofensiva marelui capital clasa muncitoare răspunde printr-o luptă grevistă intensă. Ea cere reducerea săptămînii de lucru cu menținerea vechilor salarii, majorarea salariilor, sporirea indemnizațiilor sociale, curmarea măsurilor discriminatorii față de muncitorii imigrați, plasarea în cîmpul muncii a muncitorilor concediați. În întreaga Europă capitalistă numărul participanților la grevele economice și politice din 1961 a fost de 37,4 milioane de oameni, dintre care 35,6 milioane în țările Pieței comune. După date oficiale, în ultimii ani numărul zilelor de lucru pierdute anual din cauza grevelor a fost în medie de 5,5 milioane în Italia, de 3 milioane în Franța, de 1 milion în R.F.G.

Toate acestea dovedesc că „avîntul economic" căruia i se face tot mai multă propagandă în țările Pieței comune nu este decît un balon de săpun care nu rezistă în fața realității. Deși pînă în prezent a fost înfăptuită numai acea parte a programului de măsuri al Pieței comune care implică dificultăți relativ neînsemnate, punerea în aplicare a programului de „integrare" a și generat contradicții acute. Comunitatea economică vest-europeană nu numai că nu a dus la formarea unui complex economic care să se dezvolte armonios, ci, dimpotrivă, a devenit sursă de ascuțire a luptei de concurență pentru piețe. Vechilor contradicții li s-au adăugat altele noi.

C. OPRICA

În cîteva rînduri

COLECTIVUL UZINELOR „TEHNOFRIG" din Cluj perfecționează continuu procesul de producție a utilajelor frigorifice pentru industria alimentară. În colaborare cu filiala din Cluj a Academiei R. P. Romîne, aici a fost realizat un nivelmetru radioactiv pentru controlul nivelului lichidului frigorific din interiorul unor utilaje. În prezent se aplică cu succes metoda lustruirii electrochimice a unor repere, ceea ce contribuie la îmbunătățirea calității produselor. Colectivul fabricii clujene a realizat o matriță pentru presat plăcile de răcire, care reduce unele operații de prelucrare.

★

RECENT, ÎN ORAȘUL BOTOȘANI, regiunea Suceava, a fost terminată construcția noului spital de pediatrie. Această unitate are o capacitate de 200 de paturi. La Dorohoi, se află în stadiu de finisare o nouă policlinică modernă.

★

ZILELE ACESTEA în localitatea minieră Vulcan au început lucrările de termoficare a orașului. Se sapă șanțuri și se toarnă betonul armat pentru conducta de aducțiune a aburului necesar încălzirii blocurilor de locuințe.

★

AU ÎNCEPUT lucrările de sistematizare și modernizare a rețelei electrice în orașul Șimleul Silvaniei. Iluminatul fluorescent a fost introdus în acest an în orașele Oradea, Beiuș, Salonta și Dr. Petru Groza, precum și în 11 comune din regiune, printre care Sîntana, Marghita și Ineu.

★

SALILE BIBLIOTECII CENTRALE DE STAT cunosc zilnic o mare afluență de cititori. În acest an, aproape 130.000 de cititori au consultat aici peste 400.000 de cărți și diferite publicații. La dispoziția cititorilor stau cele mai noi lucrări editate în țară sau primite de peste hotare, în cadrul schimburilor pe care biblioteca le întreține cu peste 900 de instituții similare, instituții științifice, edituri și redacții, din circa 100 de țări ale lumii. De la începutul anului, fondul de cărți, reviste și alte publicații a crescut cu aproape 160.000 exemplare.

Vizita delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. I-a)

Un exemplu de colaborare economică multilaterală îl constituie Combinatul de industrializare a stufului de la Brăila, construit cu eforturi comune de țara noastră, Republica Democrată Germană, Polonia și Cehoslovacia în spiritul avantajelor și intereselor reciproce.

Se lărgesc mereu schimbul de informații și colaborarea tehnico-științifică, în special în industria constructoare de mașini și industria chimică; continuă să se întărească legăturile pe plan cultural și artistic.

Convorbirile rodnice care au avut loc zilele acestea între delegațiile noastre au relevat că dezvoltarea în perspectivă a celor două țări creează noi posibilități de a lărgi și mai mult relațiile economice, colaborarea frățească în toate domeniile. De comun acord, am stabilit ca, în vederea dezvoltării acestor relații, să creăm o comisie guvernamentală mixtă de colaborare economică.

Partidul Muncitoresc Romîn, guvernul Republicii Populare Romîne își aduc întreaga lor contribuție la consolidarea și dezvoltarea colaborării bi și multilaterale dintre toate țările socialiste, acționînd în spiritul principiilor fundamentale ale diviziunii internaționale socialiste a muncii, elaborate de sesiunea a XV-a a Consiliului de Ajutor Economic Reciproc. Adîncind colaborarea, perfecționînd coordonarea planurilor, specializarea și cooperarea, creăm condiții pentru avîntul rapid al economiei fiecărei țări în parte, pentru creșterea forței întregului sistem mondial socialist și pentru egalizarea treptată a nivelurilor de dezvoltare economică a țărilor socialiste. Îmbunătățirea continuă a colaborării economice între țările socialiste va duce, odată cu dezvoltarea producției, la satisfacerea mai deplină a nevoilor de trai ale populației cu cheltuieli minime de muncă socială, va constitui un factor esențial al succesului în întrecerea pașnică cu capitalismul.

Între partidele noastre există unitate de vederi în toate problemele fundamentale ale mișcării comuniste și ale vieții internaționale contemporane; ele se conduc neabătut după hotărîrile luate în comun la Consfătuirile de la Moscova din 1957 și 1960 și militează cu consecvență pentru apărarea purității marxism-leninismului, pentru întărirea unității și coeziunii lagărului socialist, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale. *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

Salvgardarea păcii este problema fundamentală a zilelor noastre. În rezolvarea ei sînt interesate toate popoarele, întreaga omenire. În actualele condiții de dezvoltare a tehnicii militare, un nou război mondial — în mod inevitabil termonuclear — ar aduce cu sine calamități incomparabil mai mari decît războaiele trecute.

Apărînd interesele vitale ale tuturor popoarelor, statele socialiste nu-și precupețesc eforturile pentru apărarea păcii, promovează consecvent politica leninistă de coexistență pașnică, militează perseverent pentru soluționarea pașnică a problemelor internaționale litigioase.

Merite de neprețuit și-a cîștigat în fața omenirii Uniunea Sovietică prin consecvența și energia cu care apără interesele popoarelor, prin inițiativa ei inepuizabilă pe arena internațională și prin înaltul spirit de răspundere pe care-l manifestă în toate situațiile complexe ale vieții internaționale. *(Aplauze puternice).*

În calea statornicirii unei păci trainice mai sînt încă serioase obstacole. Cercurile agresive din Statele Unite, sprijinindu-se pe militariștii vest-germani și ceilalți aliați din blocul Atlanticului de nord, continuă politica de intensificare a cursei înarmărilor, de agravarea încordării internaționale.

Romînia, ca și celelalte state socialiste consideră că drumul cel mai sigur pentru înlăturarea pericolului de război și asigurarea unei păci trainice este dezarmarea generală și totală. La Comitetul celor 18 state Republica Populară Romînă și-a adus contribuția activă în sprijinul propunerilor cuprinse în proiectul sovietic de tratat cu privire la dezarmarea generală sub un strict control internațional. După cum se știe lucrările Comitetului nu au dat pînă acum rezultate concrete datorită poziției neconstructive a statelor occidentale. Din aceeași cauză nu s-a putut ajunge și la un acord privind interzicerea experiențelor nucleare în toate mediile. Recenta declarație cu privire la reluarea într-un viitor apropiat de către Statele Unite ale Americii a experiențelor nucleare în atmosferă, inclusiv la mare altitudine, denotă limpede că ele n-au intenția reală de a ajunge la un acord în această problemă, deși el este pe deplin posibil și necesar.

Poporul romîn condamnă acțiunile agresive ale Statelor Unite împotriva eroicei Cube, acțiuni ce constituie nu numai încălcări ale drepturilor popoarelor la libertate și independență națională, ci și provocări care pot împinge lumea la o catastrofă, la un război raketo-nuclear. Un atac împotriva Cubei, ar fi un atentat împotriva păcii generale, care ar stîrni mînia legitimă a popoarelor, le-ar ridica în apărarea bravului popor cuban. *(Aplauze puternice).*

Declarația agenției TASS, din 11 septembrie, care precizează poziția guvernului sovietic față de pregătirile militare desfășurate de Statele Unite ale Americii împotriva Cubei, reprezintă un act pătruns de spiritul înaltei răspunderi față de soarta păcii, un avertisment serios dat adepților politicii de aventură, un apel adresat guvernului Statelor Unite ale Americii la rațiune și luciditate. Poporul și guvernul romîn sprijină pe deplin această Declarație, afirmîndu-și, alături de celelalte țări socialiste, de toate forțele iubitoare de pace, solidaritatea cu cauza dreaptă a Cubei libere. *(Aplauze prelungite).*

Lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial prin încheierea Tratatului de pace german și reglementarea pe această bază a situației Berlinului occidental constituie una din problemele fundamentale ale vieții internaționale. Caracterul agresiv, primejdios al politicii duse în această problemă de puterile occidentale în alianță cu militariștii vest-germani își găsește expresie în situația din Berlinul occidental care, sub ocupația trupelor americane, engleze și franceze, a devenit un focar permanent de tulburări și acțiuni ostile împotriva Republicii Democrate Germane și a altor state socialiste, s-a transformat într-un cap de pod militar al NATO pe teritoriul unei țări socialiste. În ultimele săptămîni, elementele fasciste din Berlinul occidental, instigate de revanșarzii vest-germani, s-au dedat la noi acte provocatoare. Singura cale pentru însănătoșirea climatului internațional în centrul Europei constă în lichidarea regimului de ocupație, evacuarea trupelor puterilor occidentale și transformarea Berlinului occidental într-un oraș liber, neutru, demilitarizat.

Inițiativele și acțiunile pe care le întreprind Uniunea Sovietică și Republica Democrată Germană în scopul reglementării pașnice a problemelor privind Germania și Berlinul occidental se bucură de sprijinul deplin al guvernului țării noastre. *(Aplauze puternice).* Opinia publică din țara noastră a aprobat măsurile luate de guvernul Republicii Democrate Germane pentru a asigura o pază de nădejde și un control eficace la frontiera cu Berlinul occidental, pentru a lichida activitatea subversivă desfășurată din Berlinul apusean, a întări securitatea Republicii Democrate Germane.

Sînt cunoscute propunerile repetate ale Republicii Democrate Germane pentru slăbirea încordării și statornicirea relațiilor de coexistență pașnică între cele două state germane, pentru dezvoltarea contactelor și a legăturilor dintre ele, pentru crearea unei confederații germane, care ar pregăti calea spre unificarea lor deplină.

În condițiile cînd în Republica Federală Germană cercurile militariste germane devin din ce în ce mai agresive, se fac auzite tot mai des declarații revanșarde îndreptate împotriva țărilor socialiste, se preconizează înzestrarea Bundeswehrului cu arma atomică, politica iubitoare de pace a guvernului Republicii Democrate Germane face să crească continuu prestigiul țării ca exponent adevărat al intereselor și năzuințelor întregului popor german, ca factor activ al vieții internaționale și al luptei popoarelor pentru o pace trainică. *(Aplauze prelungite).* Nici un fel de perdele de fum ale propagandei reacționare nu pot ascunde o realitate incontestabilă a lumii contemporane: Republica Democrată Germană există, ea se dezvoltă și se consolidează neîncetat. Conducători a numeroase state, oameni politici de vază, cercuri largi ale opiniei publice din diferite țări ale lumii apreciază astăzi că problemele privind Germania se pot aborda în mod realist numai pornindu-se de la faptul istoric al existenței celor două state germane și că a venit de mult timpul ca acestea să fie recunoscute și primite în Organizația Națiunilor Unite. Ca rezultat al deplasărilor ce au loc în opinia publică, chiar și în Germania occidentală se ridică tot mai multe voci care condamnă rigiditatea oficialității din Republica Federală Germană și cer să se dea dovadă de mai mult simț realist, în interesul poporului german însuși.

Țările noastre vor continua să depună eforturi pentru ca toate statele participante la coaliția antihitleristă să ia parte la încheierea Tratatului de pace german. Practica internațională a adus în ultima vreme noi confirmări ale posibilității reglementării prin tratative pașnice a unor probleme spinoase, așa cum s-a întîmplat în problema laotiană și a irianului de vest. De ce nu s-ar putea obține în același mod și reglementarea pașnică a problemelor privind Germania?

Dacă însă puterile occidentale vor persevera pe linia neconstructivă de pînă acum, țările socialiste vor semna Tratatul de pace cu Republica Democrată Germană cu toate consecințele care decurg de aici. *(Aplauze puternice).*

Republica Populară Romînă, Republica Democrată Germană, împreună cu celelalte state ale lagărului socialist vor milita și pe viitor cu consecvență pentru apărarea păcii și coexistența pașnică între state cu sisteme sociale diferite, călăuzite de convingerea că în epoca contemporană, ca urmare a schimbărilor în raportul de forțe pe arena internațională, prin acțiunea unită a statelor socialiste, a altor state iubitoare de pace, a tuturor forțelor păcii, războiul poate fi preîntîmpinat, pacea poate fi salvgardată și consolidată! *(Aplauze prelungite).*

Un factor puternic al păcii și progresului sînt popoarele care au scuturat jugul robiei coloniale. Ele se conving prin proprie experiență că prietenia și colaborarea cu țările socialiste reprezintă un reazem de nădejde în lupta lor pentru consolidarea independenței naționale și propășire. Împotriva încercărilor colonialiștilor de a-și redobîndi privilegiile, Lupta popoarelor din Asia, Africa, America Latină pentru independență, pentru lichidarea definitivă a robiei coloniale se bucură de caldă simpatie și de solidaritatea poporului romîn.

Tovarăși,

În zilele noastre, ideile lui Marx, Engels, Lenin au pus stăpînire pe inimile și mințile a sute de milioane de oameni de pretutindeni. Puternicul sistem mondial socialist exercită o influență hotărîtoare asupra înaintării omenirii spre cele mai înalte culmi ale progresului, spre socialism și comunism.

Vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democrate Germane în țara noastră, convorbirile purtate, rezultatele rodnice consemnate în Comunicatul comun pe care l-am semnat constituie o contribuție la întărirea legăturilor frățești, internaționaliste dintre partidele, statele și popoarele noastre, a unității și coeziunii puternicului lagăr socialist. *(Aplauze puternice).*

Vă rugăm, dragi oaspeți să transmiteți oamenilor muncii din Republica Democrată Germană salutul tovărășesc al poporului romîn și cele mai calde urări de noi și mari succese în lupta pentru înflorirea patriei lor socialiste, spre binele întregului popor german, pentru apărarea păcii. *(Aplauze puternice).*

Trăiască în veci prietenia dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană!

Trăiască harnicul și talentatul popor german!

Trăiască Partidul Socialist Unit din Germania, Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, eminent om de stat și fruntaș al mișcării comuniste și muncitorești internaționale!

Trăiască pacea în lumea întreagă!

(Aplauze prelungite — urale)

Cuvîntarea tovarășului Walter Ulbricht

(Urmare din pag. I-a)

le și Berlinului occidental, în urma cărora economia noastră națională a suferit pierderi ce se cifrează în miliarde.

Avînd în vedere aceste condiții complicate trebuie apreciate și mai mult realizările oamenilor muncii din Republica Democrată Germană, realizări pe care le-au obținut și le obțin zi de zi, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, în lupta pentru socialism. *(Vii aplauze).* Ei depun mari eforturi pentru întărirea economiei naționale a Republicii noastre. Dv. știți că aceasta este necesar pentru a îndeplini sarcinile istorice ale statului muncitoresc-țărănesc german: asigurarea păcii și victoria socialismului.

În momentul de față ne concentrăm atenția spre un ritm mai rapid în dezvoltarea forțelor de producție. În producție, oamenii muncii obțin rezultate mari sub lozinca: „Să gîndim temeinic, să socotim cu grije, să îmbunătățim tehnica, să muncim cinstit!".

În primul semestru al anului 1962, în Republica Democrată Germană producția globală a crescut cu 7 la sută și productivitatea muncii cu 9 la sută. Toate strădaniile noastre le concentrăm în momentul de față spre realizarea unui progres tehnico-științific pentru a atinge nivelul mondial în toate ramurile producției, pentru creșterea productivității muncii, pentru ridicarea rentabilității întreprinderilor. Aceasta este drumul pe care vom merge înainte în mod planificat și cu succes.

Și țăranii republicii noastre au pășit cu succes pe unica cale care le asigură lor și tuturor cetățenilor republicii noastre o perspectivă fericită în condițiile socialismului și păcii, și s-au unit în cooperative agricole de producție. În ciuda complicațiilor care rezultă din trecerea de la gospodăria mică individuală la marea producție cooperatistă, s-a putut dovedi superioritatea producției cooperatiste. În toate cooperativele agricole de producție, munca colectivă și aplicarea științei și tehnicii moderne constituie veriga cea mai importantă în întărirea relațiilor socialiste de producție.

În Republica Democrată Germană avem o clasă muncitoare harnică, o intelectualitate capabilă și țărani colectiviști sîrguincioși. Oamenii muncii de la noi sînt hotărîți și sînt în măsură să desăvîrșească construcția socialismului în colaborare strînsă, frățească, cu Uniunea Sovietică și cu celelalte țări socialiste. Prin aceasta creăm un exemplu măreț care îi va ajuta pe oamenii muncii vest-germani să se elibereze de sub dominația militariștilor și marilor capitaliști, să instaureze o orînduire cu adevărat democratică și să pășească, din propria convingere, pe drumul socialismului, ținînd seama de condițiile specifice ale Germaniei occidentale.

Eforturile comune de a face viața popoarelor celor două țări ale noastre mai frumoasă, mai bogată și mai fericită își găsesc împlinirea în asigurarea unei păci trainice. De aceea noi considerăm că sarcina noastră cea mai urgentă constă în a face mai puternică, mai strînsă, colaborarea dintre cele două popoare ale noastre în lupta pentru pace.

În centrul atenției mondiale se află astăzi problemele cu privire la dezarmarea generală, totală și controlată propusă tuturor popoarelor de către Uniunea Sovietică. Propunerile constructive ale Uniunii Sovietice, care sînt sprijinite în întregime de toate statele socialiste și de multe state neutre, neangajate, pornesc de la faptul că ele exprimă interesele tuturor popoarelor, independent de orînduirea lor socială și politică.

Activitatea intensă desfășurată de Republica Populară Romînă în cadrul conferinței de la Geneva pentru dezarmare și la sesiunea ONU, eforturile ei de a crea în regiunea Balcanilor o zonă fără arma atomică și de a normaliza relațiile între toate statele balcanice, servesc aceleași cauze ca și propunerile Republicii Democrate Germane cu privire la dezarmarea celor două state germane. Călăuzindu-se de înalta sa răspundere pentru asigurarea păcii, Republica Democrată Germană a propus ca cele două state germane să înceapă dezarmarea generală și totală. Noi am propus ca ambele state germane să se pronunțe pentru o zonă denuclearizată în Europa Centrală, iar în cadrul unui tratat să se stabilească neutralitatea lor militară și renunțarea reciprocă la folosirea forței. Acesta este drumul coexistenței pașnice în relațiile dintre cele două state germane și numai astfel devine posibilă coexistența ambelor state și formarea unei confederații. Acesta este singurul drum posibil care duce la o unificare viitoare a Germaniei.

Tovarășul Nikita Sergheevici Hrușciov a pus în gardă în mod serios opinia publică mondială, cu ocazia primirii curajoșilor cosmonauți Nikolaev și Popovici, care au înscris o nouă pagină de glorie în cercetările sovietice ale Cosmosului prin zborul lor în grup, care servește cauzei păcii. El a spus: „Dușmanii socialismului trebuie să înțeleagă că acum nici o forță, nici un efort al reacțiunii nu pot întoarce timpurile apuse ale dominației absolute a capitalului. Nimeni nu va reuși să lichideze orînduirea socialistă în statele unde ea a învins și se dezvoltă cu succes. Este timpul ca reprezentanții lumii vechi să înțeleagă, în sfîrșit, învățămintele istoriei".

Cea mai importantă învățătură din istoria germană este că pretențiile teritoriale și revanșarde duc întotdeauna la catastrofă. Acela care dorește într-adevăr ca pacea să fie asigurată trebuie să contribuie la înlăturarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial în Germania și, înainte de toate, în Berlinul occidental. După orice război mondial s-a procedat la o acțiune generală de deminare. În Berlinul occidental și în Germania occidentală se găsesc însă și astăzi minele celui de-al doilea război mondial. Aceste mine cu explozie întîrziată amenință permanent pacea. De aceea lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial și încheierea unui tratat de pace german sînt sarcinile cele mai urgente pentru a se ajunge la o destindere a încordării și la dezarmare. *(Aplauze).*

În conformitate cu propunerile guvernelor Uniunii Sovietice și Republicii Democrate Germane, încheierea tratatului de pace german este legată de lichidarea bazei militare NATO în Berlinul occidental. Este în interesul poporului german și al tuturor oamenilor iubitori de pace din lumea întreagă și mai ales în interesul populației din Berlinul occidental ca el să fie transformat într-un oraș neutru, liber, demilitarizat.

Camera Populară și Guvernul Republicii Democrate Germane au adresat un apel Bundestagului de la Bonn și guvernelor SUA și puterilor occidentale de a da curs, în sfîrșit, sentimentelor umanitare și de a înceta atîtările revanșarde, provocările fasciste de-a lungul granițelor și alte aventuri în Berlinul occidental. Nici un om cu mintea întreagă nu crede că bazele NATO servesc „apărării libertății locuitorilor din Berlinul occidental". Apărarea statutului de ocupație, a agenturilor străine și a politicii revanșarde în Berlinul occidental — toate acestea n-au nimic comun cu libertatea. Aici este vorba de aceeași „libertate" pe care Hitler a cerut-o înaintea agresiunii împotriva Austriei și Poloniei.

În acordul de la Potsdam, cele trei mari puteri au stabilit că militarismul german și nazismul trebuie să fie lichidate și să se pună capăt dominației marilor monopoluri. În acest sens Berlinul devenise, după victoria trupelor sovietice, un oraș cu o administrație unică, antifascist-democratică, cu o constituție democratică. Cînd însă reprezentanții puterilor occidentale se plîng că în ziua de 13 august 1961 Republica Democrată Germană și-a asigurat granița de stat împotriva agresiunilor inițiate de către extremiști, atunci ei vor să facă uitat faptul că însăși puterile occidentale au fost acelea care au creat această graniță în Berlin. Puterile occidentale au introdus în anul 1948 în Germania occidentală și în Berlinul occidental o valută separată și prin această măsură au scindat Germania în două. Prin asigurarea granițelor, noi n-am făcut altceva decît să ridicăm o stavilă solidă în fața tendințelor „spre răsărit" ale revanșarzilor vest-germani și am izolat avanpostul NATO — Berlinul occidental. Faptul că Republica Democrată Germană este gata să acorde Berlinului occidental, pe baza unui tratat de pace german, statutul unui oraș liber, de bazele militare NATO și de presiunea militariștilor vest-germani, statut care ar putea fi garantat prin autoritatea ONU, reprezintă o mare concesie, deoarece acest oraș se află în mijlocul teritoriului Republicii Democrate Germane. Salutăm tratativele duse între reprezentanții Uniunii Sovietice și ai Statelor Unite în problemele legate de încheierea unui tratat de pace german și de rezolvarea problemei Berlinului occidental. Ar fi bine dacă pauza actuală în tratativele cu privire la Berlinul occidental, adică timpul pînă la alegerile din SUA, ar fi folosită în Berlinul occidental, în Germania occidentală și în alte țări NATO pentru a aprecia just situația, pentru a înceta atîtarea revanșardă, pentru a opri provocările fasciste din Berlinul occidental; s-ar crea astfel o atmosferă favorabilă continuării tratativelor în legătură cu reglementarea pașnică a problemei germane, pentru înlăturarea bazelor militare NATO din Berlinul occidental și pentru transformarea Berlinului occidental într-un oraș liber, demilitarizat.

Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană sprijină propunerea Uniunii Sovietice de a fi staționate temporar în Berlinul occidental, ca garanție suplimentară, trupe ONU aparținînd unor țări neutre. Orașul liber, Berlinul occidental ar obține în acest fel cele mai eficiente garanții internaționale.

Ziua de 13 august a dus la o atmosferă de trezire a puterilor occidentale. Politicieni de frunte ai puterilor occidentale s-au văzut siliți să aprecieze mai real raportul de forțe și situația din Germania. Zidul de apărare antifascist din Berlin a făcut să se vadă clar limitele puterii imperialismului vest-german. Puterile occidentale au trebuit să ia cunoștință de faptul că este imposibil de a ignora existența Republicii Democrate Germane și ca cineva să se atingă de suveranitatea și de granițele ei.

Rămășițele celui de-al doilea război mondial trebuie să fie înlăturate pas cu pas. Acestui scop îi servește și hotărîrea guvernului U.R.S.S. cu privire la desființarea Comandamentului și a garnizoanei trupelor sovietice din Berlin. Această măsură a fost necesară pentru a contracara intențiile puterilor occidentale de a folosi în continuare statutul cvadripartit cu privire la Berlin — lichidat de ele însele încă din anul 1948 — drept pretext pentru un amestec în treburile interne ale Republicii Democrate Germane.

Dacă se va vedea că nici pe viitor puterile occidentale nu sînt dispuse să contribuie în mod serios la lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial, atunci tratatul de pace german va fi încheiat între Republica Democrată Germană și toate statele care sînt gata să-l semneze. *(Vii aplauze).*

Prin semnarea tratatului de pace cu Republica Democrată Germană se va crea o situație nouă și se vor realiza transformări importante în favoarea păcii în inima Europei, ceea ce este în interesul tuturor popoarelor iubitoare de pace. Primirea celor două state germane în ONU ar fi în interesul stabilirii unor relații, bazate pe dreptul internațional, între Republica Democrată Germană și celelalte state precum și în însuși interesul normalizării relațiilor dintre cele două state germane. Acest lucru ar fi foarte important pentru destinderea încordării internaționale și pentru asigurarea securității în lumea întreagă.

În toate aceste probleme există o deplină unitate de vederi între Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană. Delegațiile celor două partide și guverne ale noastre au căzut de acord în timpul tratativelor, că este necesară, în vederea întăririi lagărului socialismului și al păcii, o colaborare economică mai strînsă, pe baza hotărîrilor Consiliului de Ajutor Economic Reciproc.

În fața popoarelor noastre stau sarcini mari. Noi le vom realiza cu atît mai bine cu cît vom folosi mai mult posibilitățile de colaborare existente. De aceea delegațiile au hotărît să fie creată o comisie economică a guvernelor Republicii Populare Romîne și Republicii Democrate Germane. S-a hotărît să fie lărgit comerțul și s-a stabilit coordonarea relațiilor economice reciproce pe perioada pînă în anul 1970.

Republica Populară Romînă dispune de o industrie extractivă și prelucrătoare petroliere foarte moderne, de produse foarte valoroase. În momentul de față și noi sîntem pe punctul de a construi un combinat modern de prelucrare a petrolului, pentru care cantitățile de petrol necesare ne vor fi livrate de către Uniunea Sovietică prin conducta pe[illegible] „Prietenia" ce se află în construcție.

Vom dezvolta colab[illegible] noastră în domeniul [illegible]glei. Vom lărgi în con[illegible] colaborarea noastră a[illegible]rodnică în folosirea mari[illegible] bogății de stuf. Ceea ce [illegible] reușit să facă capitaliș[illegible] decurs de decenii în ciuda [illegible] mari eforturi, au realizat [illegible]citorii și oamenii de știin[illegible] Republica Populară Ro[illegible] Republica Socialistă [illegible]slovacă, Republica Po[illegible] Polonă și Republica Dem[illegible]tă Germană construind [illegible] laborare socialistă comb[illegible] de prelucrare a stufului [illegible]publica Populară Romînă.

Și în ramura constru[illegible] de mașini se va ajunge [illegible] lărgire a colaborării prin [illegible]cializare și cooperare în [illegible]niul unor produse ale [illegible]triei constructoare de [illegible] în special a mașinilor [illegible] a mașinilor pentru [illegible] alimentară precum și a [illegible] de mecanică fină și optic[illegible] fost stabilite măsuri pentr[illegible] laborarea și în domeniul [illegible]talurgiei.

În domeniul agriculturii [illegible] laborarea noastră se va [illegible] înainte de toate, la pro[illegible] de semințe, la un schimb [illegible]perienței pe plan tehnico-[illegible]tific cu privire la ridicarea [illegible]ducției animale și vegeta[illegible] conducerea socialistă a [illegible]culturii.

Dragi prieteni și tovarăș[illegible]

Importantele rezultate [illegible] colaborării ambelor no[illegible] țări le datorăm faptului [illegible] facem parte din familia p[illegible]relor socialiste. În lupta [illegible] pentru construirea orîn[illegible] socialiste în țările lor, Par[illegible] Socialist Unit din Germa[illegible] Partidul Muncitoresc Romî[illegible] conduc după ideile victo[illegible] ale marxism-leninismului, [illegible] aplicate în mod strălucit [illegible] dezvoltate în mod creator [illegible] Declarațiile reprezentan[illegible] partidelor comuniste și m[illegible]torești și în documentele [illegible]gresului al XXII-lea al P[illegible] Partidul Comunist al U[illegible] Sovietice, avangarda mi[illegible] muncitorești și comuniste [illegible] naționale, a indicat prin [illegible]său program și popo[illegible] noastre drumul spre viitor[illegible] minos al socialismului, a[illegible]munismului (aplauze).

În schimbul de păreri ce [illegible] avut loc între ambele [illegible] delegații s-a constatat o [illegible]nă unitate de vederi în [illegible] că ambele noastre partide [illegible]citorești vor lupta ca și [illegible] acum pentru puritatea [illegible] marxist-leniniste, împotriv[illegible] căror devieri revizioniste [illegible]matice și sectariste, împo[illegible] manifestărilor de natio[illegible]burghez. În unitatea și co[illegible]nea lagărului socialist [illegible] puterea și forța lui. Pe t[illegible]lia de nezdruncinat a int[illegible]ționalismului socialist [illegible] noastre înaintează impetuo[illegible] drumul progresului social[illegible] socialismului, al comunism[illegible] Împreună cu toate cel[illegible] state ale lagărului socia[illegible]lui și al păcii, în frunte [illegible] Uniunea Sovietică, vom [illegible] pe atîtătorii la război și p[illegible]vanșarzi și vom consolida [illegible]cea în lume. (aplauze p[illegible]nice).

Dragi prieteni,

Am ascultat cu mare [illegible] cuvîntarea tovarășului Gh[illegible]ghe Gheorghiu-Dej. Aceasta [illegible]vîntare arată că între noi e[illegible]tă o identitate deplină de [illegible]deri și că sîntem hotărîți [illegible] colaborăm și mai strîns în [illegible]menii politic, economic [illegible] cultural, să dezvoltăm mai [illegible] parte colaborarea noastră [illegible] o ridicăm la înălțimea sar[illegible]lor care ne revin în cadrul [illegible]gărului socialist.

Mulțumim prietenului [illegible] Gheorghe Gheorghiu-Dej [illegible]tru expunerea sa și [illegible] bucuroși că prin cele spus[illegible] ei în legătură cu tratativele [illegible] aceste zile, unitatea frăț[illegible] dintre cele două popoare și [illegible]te s-a consolidat și mai [illegible]

Dragi tovarăși și prie[illegible] romîni,

Vă dorim dv., oam[illegible] muncii din Capitală și int[illegible]lui popor romîn succese [illegible] și pe viitor în dezvoltarea [illegible]nomiei naționale și în [illegible]virșirea construcției socia[illegible] Oamenii muncii din Repu[illegible] Democrată Germană se [illegible] legați de dv. frățește, în [illegible] pentru această măreață [illegible] comună.

Trăiască prietenia fr[illegible] și colaborarea frățească [illegible] ambele noastre state și [illegible]poare!

Trăiască Partidul Mu[illegible]resc Romîn și Comitetul [illegible] Central, în frunte cu emin[illegible] luptător Gheorghe Ghe[illegible] Dej!

Trăiască sistemul [illegible] al socialismului, în frunt[illegible] glorioasa Uniune Sovietică!

Trăiască pacea în lume[illegible]treagă!

(Aplauze prelungite —

„Flacăra roșie", str. Karl Liebknecht nr. 2—4. Telefon redacția 33-02; 16-80; administrația 28-34. Tipografia I.O.L.L. Arad.